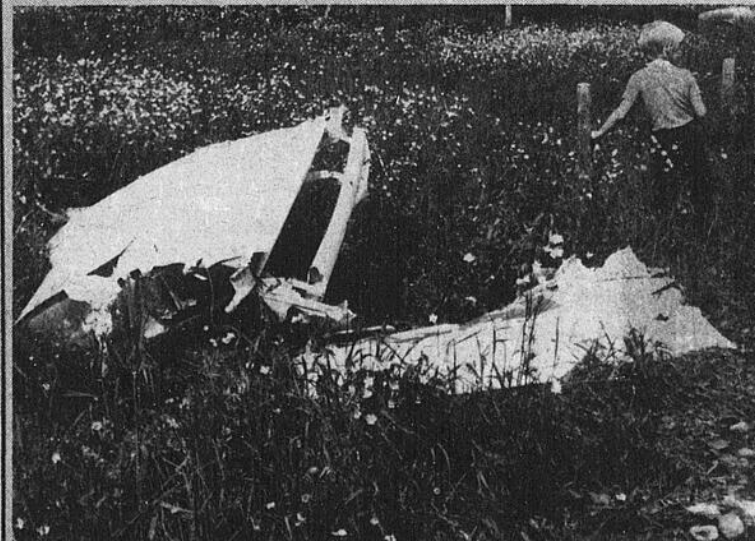
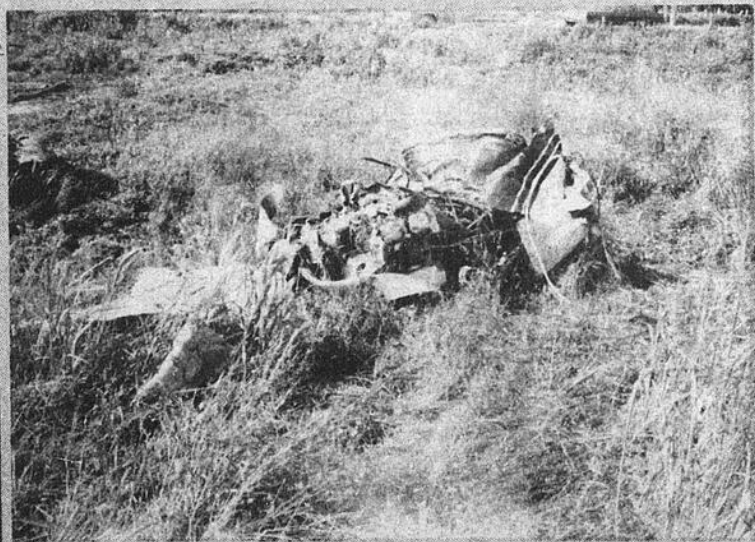


Saint-Odilon

Un avion léger s'écrase dans la tempête et le pilote perd la vie



Les restes de la carlingue du Piper. Le moteur et le tableau de bord ont été arrachés et projetés quelque 20 pieds plus loin.



Un bout d'aile qui s'est détaché au moment de l'impact.

Un avion Piper Cherokee 180 appartenant à la firme Won-Del Aviation Ltd. de Saint-Hubert s'est écrasé samedi soir vers 11.30 hres dans le 10e rang à Saint-Odilon.

Le pilote, M. Guy Pominville de Montréal, ayant quelque 110 heures de vol à son actif, avec quelques heures de vol de nuit, mais aucune expérience de vol avec instruments, se serait apparemment fait prendre dans la tempête électrique qui sévissait à ce moment-là.

M. Pominville s'était arrêté à l'aéroport de Lac Etchemin vendredi soir vers 7.30 hres pour prendre de l'essence, il était en route pour Bathurst, Nouveau-Brunswick. Samedi soir, plusieurs personnes ont vu un avion volant assez bas au-dessus de Lac Etchemin. Personne ne s'est rendu compte qu'il avait atterri à Lac Etchemin, mais, M. Armand Rancourt, demeurant près de l'aéroport a vu un avion décoller vers 11 hres p.m. Il est possible que ce soit l'avion de M. Pominville, puisqu'aucun autre mouvement aérien n'a été signalé.

Après être décollé, le pilote aurait tenté de revenir à Lac Etchemin, ce qui expliquerait sa position en direction de l'Est au moment du crash. Il s'est écrasé à environ 7 à 8 milles du bout de la piste de l'aéroport de Lac Etchemin. Le plafond à ce moment était très bas, et la visibilité de quelques milles.

Dimanche toute la journée, une foule de curieux a défilé sur la ferme de M. Gérard Guénette afin de voir les débris de l'avion éparpillés sur une distance de quelque 400 pieds.

Au Club de Golf Lac Etchemin

Tournoi Invitation "J.D. BEGIN"

C'est dimanche le 9 juillet que sera présenté sur le magnifique parcours du Club de Golf Lac Etchemin le Tournoi Invitation "J.D. Bégin". Cette compétition qui est ouverte à tous les golfeurs de la région promet d'être des plus intéressantes et on s'attend à un nombre record d'inscriptions.

Tout joueur masculin appartenant aux classes A, B, ou C peut y participer moyennant la modi-

que somme de \$4.00 (souper compris).

La date limite des inscriptions a été fixée à vendredi, 7 juillet.

Des prix d'une valeur totale de \$500.00 seront partagés aux meilleurs compétiteurs de la journée.

Les sportifs qui désirent participer à cet événement recevront plus de détails en communiquant avec les responsables du tournoi au numéro 625-2711 à Lac Etchemin.

22 participants du comté de Dorchester au concours du Mérite agricole

Au total, 103 agriculteurs se sont inscrits au concours du Mérite Agricole qui se déroule cette année dans la troisième région désignée à cette fin et qui comprend les districts électoraux de Beauce, Bellechasse, Dorchester, Frontenac, Kamouraska, Lévis, L'Islet, Lotbinière, Mégantic, Montmagny, Rivière-du-Loup et Témiscouata.

C'est le comté de Dorchester, avec 22 inscriptions, qui comprend le plus grand nombre de participants. Il est suivi par les comtés de Beauce: 19 candidats, de Lotbinière, 15.

L'expertise des fermes inscri-

tes à cette épreuve débutera dans les premiers jours de juillet pour se terminer le 20 août.

Onze concurrents aspirent à la médaille d'or et au titre de commandeur, 19 à la médaille d'argent et 73 nouveaux participants sont éligibles à la médaille d'argent ou de bronze, selon le nombre de points qui leur sera attribué. Il faut un minimum de 850 points pour obtenir la médaille d'argent et 750 pour mériter la médaille de bronze.

Le dernier concours du Mérite Agricole tenu dans cette même région en 1967 comptait 97 concurrents.

POSE DE REVETEMENT EN BETON BITUMINEUX A SAINT-PROSPER

Le ministre de la Voirie et des Travaux publics, Me Bernard Pinard, annonce que son ministère demande un appel d'offres pour la pose de revêtement en béton bitumineux sur le Chemin Rang Sacré-Coeur.

Ces travaux seront exécutés dans la municipalité de Saint-Prospér et couvriront une distance de 3.75 milles.

Le ministre Pinard a précisé que l'ouverture des soumissions aura lieu le 11 juillet 1972.

À L'INTÉRIEUR...

- | | |
|---|--------------|
| Reportage-photos Bar-B-Q. Saint-Anselme | voir page 7 |
| 20,000 personnes assistent au Centenaire de Saint-Léon de Standon | voir page 6 |
| 3,000 personnes à la tire de chevaux de Ste-Justine | voir page 5 |
| Journée Inter-Cercles annuelle des Fermières à Saint-Malachie | voir page 11 |
| Élection du comité exécutif de la commission scolaire Langevin | voir page 3 |
| Saint-Magloire fait un retour dans son passé | voir page 9 |

Mauvais état des routes

La population de Saint-Zacharie est mécontente

Lors d'une assemblée réunissant quelque 200 personnes, les maires de Saint-Zacharie et des paroisses environnantes ont lancé un ultimatum dans lequel ils accordent un dernier délai de 15 jours au ministère de la Voirie pour entreprendre la réfection de la route conduisant de Saint-Zacharie à Saint-Côme.

Dans leur ultimatum, les maires mentionnent qu'advenant un nouveau refus du ministère, ils devront prendre d'autres moyens, comme ceux d'alerter l'opinion publique et même d'aller faire une quête devant les édifices du Parlement à Québec. Le maire de Saint-Zacharie, M. Raymond Grondin a signalé que la route reliant Saint-Zacharie à Saint-Côme reçoit une circulation de première classe. Il a rapporté qu'au moins 60 millions de pieds de bois de construction sont transportés annuellement sur ce chemin, ce qui représente plus de 4,000 gros voyages de camions ou l'équivalent du bois nécessaire à la construction de 4,000 maisons; cela à part de tout le bois transporté pour être transformé ailleurs et une dense circulation d'automobiles.

Les députés de Dorchester et de la Beauce étaient aussi présents à cette assemblée. Le député de la Beauce, M. Fabien Roy a dénoncé l'insuffisance du budget de la Voirie provinciale, qui laisse le milieu rural particulièrement délaissé dans le domaine de l'entretien et de la construction de routes, alors que, selon lui, des sommes pouvant normalement être utilisées dans les routes, vont à d'autres ministères. Dans notre région, la Voirie est en retard de 10 ans, par rapport à ce qui s'est fait dans les autres comtés du Québec, a dit M. Roy. A son avis, cela vient principalement de ce que la plus grosse part du budget doit être absorbée pour la route 23 Kennedy qui pourtant est d'importance provinciale, puisqu'elle relie à la ville de Québec l'important port d'entrée de Jackman.

Appuyé par le député de Dorchester, M. Florian Guay, et par plusieurs orateurs, M. Roy a proclamé une fois de plus un changement radical dans les budgets de Voirie et il prévoit une protestation massive dans le milieu rural délaissé, si la situation ne change pas.

Disette générale de foin

DU FOIN A 50.00 LA TONNE

En plusieurs régions de la province, les gels de l'hiver ont détruit prairies et pâturages. Le printemps froid et tardif n'a pas favorisé les réensemencements. Certains craignent voir monter le prix du bon foin à \$1.00 le ballot à l'automne.

La situation régionale semble assez bonne quant au volume de la récolte mais qu'en sera-t-il de la qualité? Les précipitations abondantes et l'incertitude de la température ont déjà retardé la fenaison.

Même si le foin pousse bien actuellement, n'oublions pas que le rendement maximum en protéine et en énergie nette totale à l'acre s'obtient en récoltant le trèfle avant que la floraison dépasse 50%. Quant au mil, il devrait être fauché au début de la floraison.

On a comparé la valeur pratique du foin récolté en bonne condition au début de la floraison et du foin mur. Il a été prouvé qu'il fallait souvent ajouter au moins 10 livres de bonne moulée par jour à chaque vache nourrie avec du foin mur pour équivaloir l'alimentation avec le premier foin.

Cette année il y a donc un avantage spécial à retirer les meilleurs rendements possibles à l'acre tant en qualité qu'en quantité. Le mieux est de faire deux coupes de trèfle. La première coupe devrait être faite actuellement. Puis dès que les champs sont libérés, il est bon d'appliquer environ 300 livres d'engrais chimiques, afin d'augmenter les rendements futurs et assurer la persistance normale de la prairie.

EXEMPLE DES FORMULES SUGGÉRÉES:

- 1.- Champ de luzerne ou de trèfle pur 0 - 20 - 20
- 2.- Champ riche en trèfle 5 - 20 - 20
- 3.- Moitié trèfle, moitié mil 10 - 10 - 10
- 4.- Plus de mil que de trèfle 16 - 8 - 8

Une récolte hâtive et une fertilisation appropriée offrent plusieurs avantages tels que:

- 1.- Une meilleure valeur alimentaire de la récolte
- 2.- La possibilité de faire une deuxième récolte
- 3.- La possibilité de faire cette deuxième récolte avant septembre pour laisser aux prairies de trèfle le temps de refaire leurs réserves.
- 4.- Une augmentation du rendement total à l'acre en unité nutritive.
- 5.- Une façon pratique de limiter les dégâts dus aux maladies (moisissures, etc.) sur le feuillage du trèfle.
- 6.- La possibilité d'obtenir de meilleurs gains pour le pâturage et surtout d'obtenir de meilleurs gains de mil et autres graminées pour les pâturages de septembre afin de laisser les prairies de trèfle en repos durant ce mois.

L'AVAIL LABRIE, agronome
C.P. 550, Lac Etchemin
Cté Dorchester, P.Q.

AVIS

Le Dr Berchmans Rodrigue de Lac Etchemin désire aviser sa clientèle qu'il sera absent du 16 au 22 juillet.

AVIS DE CONCOURS

POSTE AU NIVEAU DE L'ÉDUCATION PERMANENTE

Concours No 12-72

RESPONSABLE DE CENTRE

(endroit de travail St-Georges)

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Brevet d'enseignement
- 14 ans de scolarité
- 3 ans d'expérience dans l'enseignement du professionnel

ATTRIBUTIONS:

-Organisation et supervision des cours plein temps et à temps partiel dans le domaine de la formation générale et professionnelle à St-Georges.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

- A temps plein
- le soir, de 16 h. à 24 h.
- 11 mois par année
- salaire selon la politique établie à la Commission scolaire régionale de la Chaudière

RESPONSABLES DE PAROISSES À TEMPS PARTIEL:

1er poste:

pour les paroisses suivantes:
-St-Luc,
-Ste-Germaine,
-Ste-Rose,
-St-Louis,

2e poste:

pour les paroisses suivantes:
-Ste-Justine,
-St-Cyprien,
-Ste-Sabine,
-St-Magloire,
-St-Camille,

3e poste:

pour les paroisses suivantes:
-La Guadeloupe,
-St-Evariste,
-Courcelles,

Pour ces trois (3) derniers postes, à temps partiel, veuillez soumettre vos candidatures à Monsieur Charles-Henri Boucher, directeur de l'Éducation permanente, C.S.R. Chaudière, pour le 12 juillet à 4.30 hres p.m.

N.B. Pour informations supplémentaires, veuillez communiquer avec Monsieur Charles-Henri Boucher, directeur de l'Éducation permanente, C.S.R. Chaudière.

DEMANDEE

Sténo-dactylo bilingue avec expérience. Indiquer années de scolarité, âge, etc.

Casier Postal 128
Lac Etchemin

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE de la Caisse d'Entraide Économique de Dorchester et Bellechasse

mercredi le 12 juillet

à l'Hôtel Tanguay de Ste-Justine
prix de présence
un cocktail sera servi

Tous les membres sont invités.

SUPER-LOTO



500 Place d'Armes, Montréal, Québec
Tél.: 873-5350 et 873-5353

TIRAGE DU 23 JUIN

690,188 BILLETS VENDUS

LE PREMIER NUMÉRO COMPLET	6 4 7 8 1 7	GAGNE \$200,000.	Le deuxième numéro complet	GAGNE \$100,000.	Le troisième numéro complet	GAGNE \$50,000.	Le quatrième numéro complet	GAGNE \$25,000.
LES BILLETS SE TERMINANT PAR	4 7 8 1 7	GAGNENT \$10,000.	3 4 8 8 2 5		2 3 0 7 9 1		6 3 7 6 3 8	
LES BILLETS SE TERMINANT PAR	7 8 1 7	GAGNENT \$2,000.	LES billets se terminant par	GAGNENT	LES billets se terminant par	GAGNENT	LES billets se terminant par	GAGNENT
LES BILLETS SE TERMINANT PAR	8 1 7	GAGNENT \$400.	8 2 5	\$200.	7 9 1	\$150.	6 3 8	\$100.



Les commissaires des 15 quartiers de la Commission scolaire Langevin. De gauche à droite: M. Paul-Eugène Laroche, Mme Ghislaine Thibodeau, M. Victor Provençal, Mme Adrien Fortier, M. Luc Boulet, M. André Vermette, M. Donat Fontaine, M. Roland Carbonneau, M. Ovila Lapointe, M. Lionel Nadeau, M. Yvan Bégin, M. Gérard Laflamme, M. Germain Nadeau, M. Yvan Maheux et M. Jacques Allen.

Election du comité exécutif de la commission scolaire Langevin

Le conseil provisoire et les commissaires des quinze quartiers qui sont compris dans la nouvelle commission scolaire Ste-Justine - St-Prosper ont tenu leur première réunion lundi le 3 juillet à Sainte-Rose.

A cette occasion, on procéda à l'élection du comité exécutif qui se compose comme suit: M. Donat Fontaine, président Ste-Sabine; M. Yvan Bégin Lac Etchemin, M. Germain Nadeau St-Luc; M. Jacques Allen, St-Zacharie et M. Ovila Lapointe, St-Magloire. Ces 5 membres du conseil exécutif s'occuperont de l'administration courante de la commission scolaire. Lors d'une réunion antérieure du conseil provisoire, M. Germain Tanguay de Saint-Prosper fut nommé directeur général, tandis que M. Clément Cayouette de Ste-Justine reçut le titre de secrétaire général. Le poste de directeur des finances et de l'équipement a été confié à M. Rosaire Roy Jr. de St-Prosper tandis que M. Jacques Audy agira comme directeur des études.



Le comité exécutif de la nouvelle commission scolaire Langevin. Dans l'ordre habituel: M. Ovila Lapointe de Saint-Magloire, M. Donat Fontaine, de Ste-Sabine, président; M. Germain Nadeau St-Luc; M. Jacques Allen, St-Zacharie; Yvan Bégin, Lac Etchemin et M. Germain Tanguay, St-Prosper directeur général.

COMMISSAIRES:

Quartier no 1: (Saint-Zacharie) M. Jacques Allen.
 Quartier no 2: (Saint-Louis) Mme Ghislaine Thibodeau.
 Quartier no 3: (Ste-Aurélien) M. Yvan Maheux.
 Quartier no 4: (Sud-est de St-Prosper) M. Gérard Laflamme.
 Quartier no 5: (Nord-ouest de St-Prosper) M. Paul-Eugène Laroche.
 Quartier no 6: (St-Benjamin) M. Luc Boulet.
 Quartier no 7: (Ste-Rose) M. Victor Provençal.

Quartier no 8: (St-Cyprien) Mme Adrien Fortier.
 Quartier no 9: (Ste-Justine) M. Roland Carbonneau.
 Quartier no 10: (Ste-Germaine nord-ouest) M. Yvan Bégin.
 Quartier no 11: (Ste-Germaine sud-ouest) M. Lionel Nadeau.
 Quartier no 12: (St-Luc) M. Germain Nadeau.
 Quartier no 13: (Ste-Sabine) M. Donat Fontaine.
 Quartier no 14: (Saint-Camille) M. André Vermette.
 Quartier no 15: (St-Magloire) M. Ovila Lapointe.

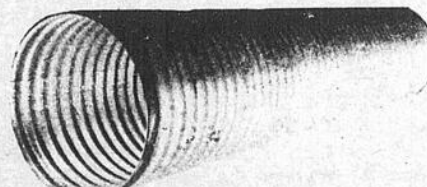
BEAUCE MÉTAL INC.

FORESTO INC.

SPÉCIAL

Tuyaux de 24" de diamètre pour ponçaux, en longueur de 3' au prix de...

\$1.00 le pied
 4" en spirale .60¢
 6" en spirale 1.00
 8" en spirale 1.50



Tuyaux en tôle ondulée pour ponçaux de 12" à 96" de diamètre.

ACIER A STRUCTURE
 ACIER D'ARMATURE
 TRELLIS METALLIQUES, PLAQUES
 TUYAUX et VALVES usagés de toutes grosseurs
 CABLES D'ACIER et CHAINES pour opérations forestières.

R.R. 5,
 ST-GEORGES
 STATION
 Tél.
 Bur. 228-5566
 Rés. 228-2464

Club de Golf Lac Etchemin

Tournoi invitation

Jeudi le 29 juin avait lieu au Club de Golf de Lac Etchemin, le tournoi Invitation pour les dames. Plus d'une quarantaine de participantes venues de Lac Etchemin et des environs se disputèrent la première place. Mlle France Veilleux de Saint-Georges sortit la grande gagnante de la journée.

Gagnante dans la classe AA: Mlle Louise Drouin. Gagnante dans la classe A: Mme Aline Sévigny. Gagnante dans la classe B: Mlle Claudette Boulet. Gagnante dans la classe C: Mlle Lucette Gagné.



La gagnante de la journée Mlle France Veilleux (centre) ainsi que Mlle Lise Pouliot capitaine (gauche) et Mlle Louise Dallaire présidente (droite).



Dans l'ordre habituel, debout Mme Aline Sévigny, Mlle Lise Pouliot, Mlle Louise Dallaire, Mlle Claudette Boulet. 1ère rangée: Mlle Louise Drouin et Mlle Lucette Gagné.

CENTRE DE SKI DU MONT ORIGINAL



Mlle France Veilleux, la gagnante de la journée.

NOUVEAU PRESIDENT DU P.C.

Le ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives vient d'accorder des lettres patentes au Centre de Ski du Mont Original, dont le siège est à Lac Etchemin.

Les organisateurs de ce groupement se sont fixé pour objectif de former un centre de ski.

La valeur maximale des biens immobiliers que l'organisme a le droit d'acquérir et de posséder est fixée à \$500,000.

Les lettres patentes ont été remises à M. Jacques Beaudoin de Saint-Joseph de Beauce, M. Pierre Pouliot de Lac Etchemin et à M. Hugues Labbé de Saint-Odilon.

Un avis à ce sujet vient de paraître dans la Gazette officielle du Québec.

Lors de la dernière assemblée de l'exécutif de l'Association Progressiste Conservatrice de Beauce, on a procédé au choix d'un nouveau président en remplacement de M. Richard Busque. Le nouveau président a été désigné en la personne de M. Clément Grondin de Beauceville, il sera secondé dans ses fonctions par M. Jacques Roy comme trésorier et Denis Fortin agira comme secrétaire.

6

6

6

AVIS à toute la population

Notre magasin continue à opérer comme auparavant sous la direction de

Gérard Ruel MEUBLES
St-Malachie Tél.: 642-2112

CIRCUIT "LABATT" DE BELLECHASSE...

A la balle-molle, la semaine dernière, l'équipe de Mme H. Létourneau de St-Lazare, a remporté deux (2) victoires en autant de parties, et ont rejoint au premier rang, les équipes de Lapointe Auto de St-Philémon et de Noël Amusements d'Armagh; cependant, Armagh a deux parties à disputer, de plus que le St-Lazare, et une de plus que le St-Philémon. Le Buckland-Métal a remporté sa première victoire cette saison; ils ont été lents à démarrer, mais à présent la confiance est revenue au sein de l'équipe. Le I-P-L et l'Hôtel Perrault de St-Damien sont présentement en difficulté puisque aucune des 2 équipes n'a remporté de victoire en 2 rencontres chacune.

Voici les résultats des rencontres de la semaine dernière:

St-Lazare 7, lanceur gagnant: Jacques Côté. St-Philémon 2, lanceur perdant: Marc Larochelle. St-Philémon 11, lanceur gagnant: Marc Larochelle. Hôtel Perrault 7, lanceur perdant: Yves Lacroix. St-Lazare 19, lanceur gagnant: Jacques Côté. I-P-L 11, lanceur perdant: Roger Asselin. Armagh 7, lanceur gagnant: Patrice Goulet. Buckland-Métal 1, lanceur perdant: Lauréat Mercier. Buckland Métal 8, lanceur gagnant: Lauréat Mercier. Hôtel Perreault 6, lanceur perdant: Bernard Brochu.

Gilbert Nadeau, de l'Hôtel Perreault s'est signalé avec 2 coups de circuit qui ont fait produire 6 points, dans la rencontre contre St-Philémon.

Classement à la suite de ces rencontres:

	P.J.	P.G.	P.N.	P.P.	Tot.
Noël Amusement, Armagh	3	3	0	0	6
Lapointe Auto, St-Philémon	4	3	0	1	6
Mme H. Létourneau, St-Lazare	5	3	0	2	6
Hôtel Perreault, St-Damien	5	2	0	3	4
Buckland Métal	4	1	0	3	2
I-P-L, St-Damien	5	1	0	4	2

SALLE NORMANDIE

à Saint-Anselme.

Capacité de plus de QUATRE CENTS personnes, est à votre disposition pour vos banquets de noces, anniversaires de mariage, conférences, caucus, etc... LA SALLE EST OUVERTE À L'ANNÉE. Orchestre de choix tous les vendredis et samedis soirs. De plus, le Grill de la Salle Normandie vous offre maintenant un tout nouveau décor, style espagnol, avec musique western et folklore Canadien tous les vendredis et samedis soirs ainsi que le dimanche après-midi. Pour vos réservations 885-9997 ou 885-4080.

DANSE AVEC ORCHESTRE TOUS LES VEND.SAMEDI

LA VOIX DU SUD

Journal hebdomadaire desservant toutes les familles de Dorchester, entièrement dévoué aux intérêts du comté.

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1020

LA VOIX DU SUD est publiée par LES JOURNAUX ASSOCIÉS S.F. INC.,

C.P. 490, Lac Etchemin - TEL.: 625-7471

Imprime aux Ateliers

LES PRESSES LITHOGRAPHIQUES (1965) INC.

Paul AUDET, publicitaire 625 5852
Françoise MILOT, secrétaire 625 7471
Jean CHABOT, rédacteur.

BULLETIN D'ABONNEMENT

La Voix du Sud, C.P. 490, Lac Etchemin, P.Q.

Veuillez m'adresser régulièrement votre publication

Ci-inclus: \$2.00 pour 1 an (dans la région)

\$3.00 pour 1 an (en dehors de la région)

Veuillez indiquer s.v.p. abonnement

réabonnement

NOM

ADRESSE

musicomanie



MANDRILL IS

LES DISQUES DÉCRITS DANS
CETTE CHRONIQUE
SONT UNE GRACIEUSE TÊTE DE:
COMPTOIR DU DISQUE

MARCEL LACHANCE, PROP.

2^e Avenue, Lac-Etchemin,

Tél.: 625-3402.

Mandrill nous présente une pochette très colorée. À l'intérieur, les membres du groupe figurent; l'un d'eux tient dans ses mains un homme, une femme et un enfant. L'esprit de famille semble prédominer dans la pensée de ce groupe puisque à l'endos de la pochette se trouve une illustration représentant à nouveau un homme, une femme et un enfant! Fait à remarquer, ils ont tous les cheveux blancs. Les illustrations furent exécutées par Joseph Westerfield. Les lyrics de l'album *Mandrill Is* sont contenues dans un dépliant inséré à l'intérieur de la pochette.

Le groupe se compose de Claude "Coffee" Cave, Ric "Doc" Wilson, "Sweet Lou" Wilson, Fudgie Kae, Omar Mesa, Pedro et Carlos "Mad Dog" Wilson. Cet album fut endisqué aux studios *Electric Lady* (quand on entend ce nom, on songe immédiatement au regretté Jimi Hendrix) et *Record Plant* de New York. Il faut souligner ici que *Mandrill* s'est servi de personnes étrangères au groupe seulement en ce qui concerne les violons. Tous les autres instruments sont joués par les membres du groupe.

La présentation de l'album, de même que le nom du groupe, font que l'on s'attend à entendre de la musique dans le genre de *Santana*! On place immédiatement *Mandrill* dans la même catégorie que *Malo*! En un mot, on est porté à "classer" ce microsillon comme étant un rejeton de ces deux groupes. Et personne n'aurait tout à fait tort de penser ainsi. Malgré tout, *Mandrill* se distingue nettement de ces deux groupes en présentant tout de même quelque chose de différent. Ce qui fait que *Mandrill* demeure *Mandrill*!

Notre premier contact avec ce groupe nous fait redécouvrir le *Funky music*. Le genre de musique qui a rendu célèbre des gars comme Wilson Pickett; la musique "funky" propre aux noirs américains. D'après les témoignages de beaucoup de jeunes, c'est sur cette musique que ça danse le mieux. Voilà un point de marqué pour les musiciens de *Mandrill*!

Un peu plus loin, lors de l'audition de ce disque, on croit entendre les cuivres de *Chicago*; en effet, le son de ces instruments est rendu de façon identique à celui de ce célèbre groupe. La ressemblance vous surprendra. Nous croyons que ça aussi c'est un autre point en faveur de *Mandrill*.

Passons maintenant à la guitare! Lorsque l'on parle de *Funky music*, on songe immédiatement à un son de guitare bien particulier, employé par exemple

dans le morceau *Funky Broadway*! Et bien, le guitariste de *Mandrill* vous épatera, car sa manière d'interpréter ce style est "far out"! Le son percutant de la basse couronne le tout.

Pour sa part, l'orgue vient s'ajouter comme étant l'instrument de fond utilisé par le groupe. L'orgue soutient à merveille les autres instruments, leur permettant ainsi d'évoluer avec plus de facilité dans leurs différents solos.

L'enregistrement stéréo du long-jeu *Mandrill* est de plus d'une grande qualité.

Un mot concernant le vocal sur cet album. Le moins que l'on puisse dire, c'est que le vocal est très puissant. Toutes les qualités énumérées se retrouvent dans la pièce *Ape Is High*! À remarquer aussi, l'excellent contrôle du *Wha-wha* et du *Fuzz*!

Dans *Cohelo*, on emploie la flûte traversière. Les percussions sont dans le plus pur style *latin-rock*. Cette pièce instrumentale est cependant très courte!

Les arrangements composés par *Mandrill* sont très bien faits; à certains moments ils font un mélange réussi de plusieurs styles musicaux. Par exemple, du *latin-rock*, du *sud-américain* et du *funky*, se retrouvent dans la même pièce, en l'occurrence *Git It All*! En plus de tout cela, dans cette pièce, le chanteur possède une voix qui nous rappelle avec nostalgie la belle époque de Jimi Hendrix. Dans *Git It All*, on a aussi attaché beaucoup d'importance à la batterie. Le tout résulte en un rythme des plus entraînants!

Rhythms Of The Universe c'est la récitation d'un poème. On entend d'abord des voix d'enfants, ensuite la récitation commence, ayant comme fond des arrangements vocaux et des violons.

Un instrument que l'on entend pas souvent est utilisé dans *Kofijham*: le Xylophone.

Voici un aperçu des lyrics composées par *Mandrill*:

*While master musicians beat rhythms
Of joy and galaxies dance to the
Rhythms of a new born boy, who's
Heart is in tempo with the
Rhythms of the universe.*

En français, ça veut dire:

*Pendant que des maîtres musiciens
scandent des rythmes*

*De joie et que les galaxies dansent au
Rythme d'un garçon nouveau-né, dont*

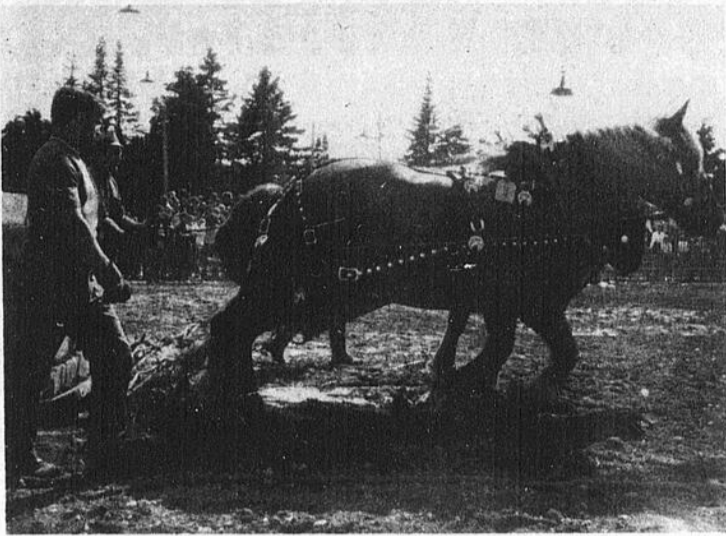
Le coeur bat au même tempo que

Les rythmes de l'univers.

C'est tout pour *Mandrill*, à la semaine prochaine!

M. Lapierre

La tire de chevaux de Ste-Justine remporte un éclatant succès



La "team" de M. Yvan Pelletier de Tourville. Prince et Dolly tirent ici une charge de 17,500 lbs.



M. Maurice Aubin de Saint-Damien, gagnant de la parade dans la catégorie chevaux moyens. A gauche, M. Alfredo Bouffard, organisateur.



Une foule estimée à environ 3,000 personnes a assisté à cette journée de compétition.



Les chevaux de M. Clément Chauvette de Princeville en pleine action. La charge à ce moment était de 17,500 lbs.

Malgré une température incertaine, quelque 3,000 personnes se sont rendues sur les terrains de l'O.T.J. de Ste-Justine pour la présentation de la grande tire de chevaux annuelle.

Cette compétition, une des plus importantes de la province attire des concurrents venant des comtés de Frontenac, Mégantic, Compton, Beauce, Bellechasse, Dorchester, Montmagny, Lotbinière, L'Islet, Maine. Cette année, plus de 40 paires de chevaux et pas moins de 10 paires de poneys étaient inscrites. La compétition débuta vers 1 hre p.m. pour se terminer vers les 3 hres de la nuit. A la fin de la soirée, il y eut remise des trophées Labatt par le président de l'O.T.J. M. Germain Bédard. Il y eut aussi tirage d'une magnifique jument belge de 2,000 lbs qui fut gagnée par M. le Dr Jean-Yves Larochelle de Sainte-Justine. L'organisateur de cette grande tire de chevaux était M. Alfredo Bouffard.

LISTE DES GAGNANTS

Gros:

Richard Wellingford, Maine. 17,500 lbs sur une distance de 93 pouces sur gravier.

Moyens:

Cecil Larryson, Maine. 17,500 lbs sur une distance de 84 pouces.

Petits:

Richard Wellingford, Maine. 17,500 lbs sur une distance de 82 pouces.

Poneys

Joseph Gauthier de Saint-Côme. 7,000 lbs sur une distance de 56 pouces.



Examinez bien le fond avant d'entrer dans l'eau et ne nagez jamais seul.

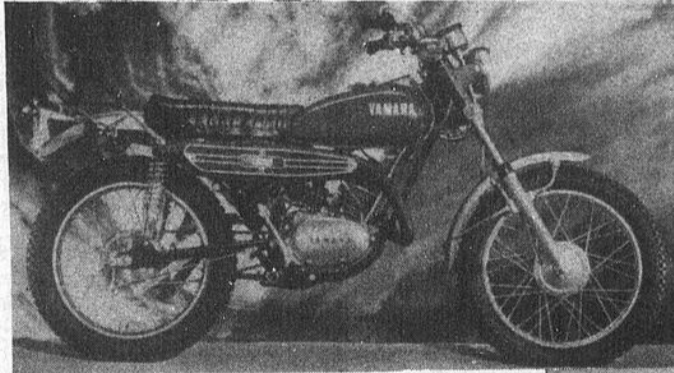


M. le Dr Jean-Yves Larochelle de Sainte-Justine s'est mérité la magnifique jument belge de 2,000 lbs lors du tirage qui eut lieu en fin de soirée. Nous voyons ici les propriétaires de la jument M. et Mme Victorien Morrissette est maire de St-Cyprien.



Le comité qui était chargé de commenter et de compiler tous les résultats de la compétition a fait de l'excellent travail. Plusieurs autres personnes ont contribué à la bonne marche de la journée (respect de l'ordre, vente de billets, restaurant, etc.) Félicitations. Dans l'ordre habituel: Mme Philippe Rouleau, Mme Lauréat Jolin, M. Roland Chabot et M. Clément Cayouette.

ENDURO



YAMAHA 125 cc. ENDURO AT2

La série ENDURO comprend 6 modèles de motocyclettes du type "Route et Sentier". Ces motos sont aussi à l'aise dans les bois et les champs que sur l'autoroute.



YAMAHA

ROUTE

Conçue exclusivement pour usage routier, cette série offre une gamme de 8 modèles débutant avec une petite 70 cc jusqu'à la puissante 650 cc.

YAMAHA 350 cc. DE ROUTE R5-C



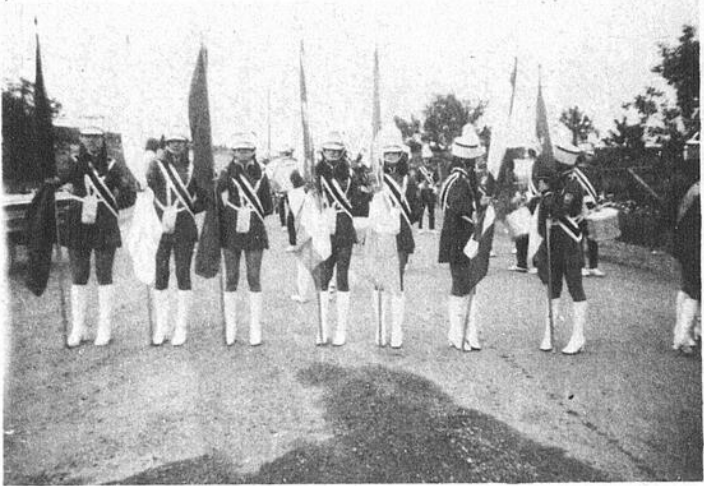
Jean-Marie Jacques

Rue Club Nautique

Lac Etchemin

Tél.: 625-2081

SAINT-LEON DE STANDON A ACCUEILLI PLUS DE 20,000 PERSONNES LORS DE SON CENTENAIRE



Le corps de majorettes de Drummondville lors de la parade de la St-Jean-Baptiste.



Mercredi, ce fut la partie de sucre organisée par M. Jos-H. Tanguay.



Les cinq charmantes duchesses avant le concours de sciote. De gauche à droite: Michèle Fortier, Ginette Audet, Rita Noel, reine du Centenaire, Violette Desautels et Jeanne-Mance Guay.



Saint-Léon de Standon a accueilli plus de 20,000 personnes lors de son Centenaire qui s'est déroulé du 25 juin au 2 juillet dernier.

Les festivités ont débuté dimanche le 25 juin par une messe pontificale célébrée par Mgr Laurent Noël. Dans l'après-midi, suivit le défilé de la Saint-Jean Baptiste, le grand événement de la journée. Plus d'une vingtaine de chars allégoriques à caractère d'époque ont défilé devant les milliers de visiteurs. En soirée, ce fut le couronnement de la reine du Centenaire. Mlle Rita Noel fut celle que le hasard favorisa.

Lundi le 26, c'était la journée des jeunes. Celle-ci semble avoir remporté un vif succès à en juger par le grand nombre d'enfants qui ont participé à des activités de toutes sortes (exposition d'art plastique, spectacle de marionnettes, tournoi de baseball, mime de comptine, dessins animés, instruments de musique, récitations, chansons mimées, pièces et jeux, etc...)

Mardi lors de la journée des Fermières, les visiteurs ont pu visiter l'exposition d'artisanat qui eut lieu tout au cours de la journée. En soirée, il y eut des costumes d'époque. Mercredi, ce fut au tour de la partie de sucre et du concours de sciote. M. James Golden de Frampton en fut le gagnant. Jeudi, 3 orchestres étaient au programme pour une grande soirée "Pop" en plein air.

Vendredi, on célébra une messe pour les défunts à l'ancienne chapelle. M. l'abbé Yvon Bouffard missionnaire à Honduras et natif de St-Léon a célébré la messe et fait le sermon de circonstance. En soirée, il y eut une soirée canadienne organisée par les Lacordaires.

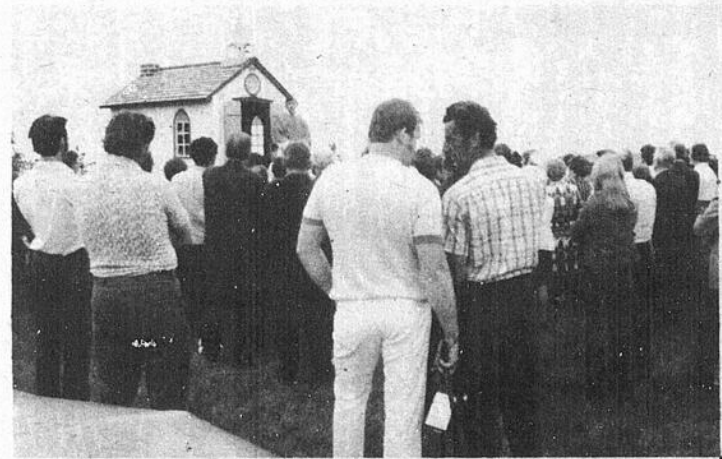
Samedi le 1er juillet, il y eut mariage d'époque. C'était à l'occasion du 52ième anniversaire de mariage de M. et Mme Eugène Fortin. Après la messe de mariage, il y eut souper et soirée canadienne.

Lors de la clôture des activités dimanche le 2 juillet, il y eut défilé du Centenaire, messe des anciens paroissiens, baptême d'époque (Simon, fils de M. et Mme Julien Rouleau), buffet froid, soirée d'amateurs et danses canadiennes. Une foule estimée à environ 5,000 personnes a assisté à cette soirée de clôture.

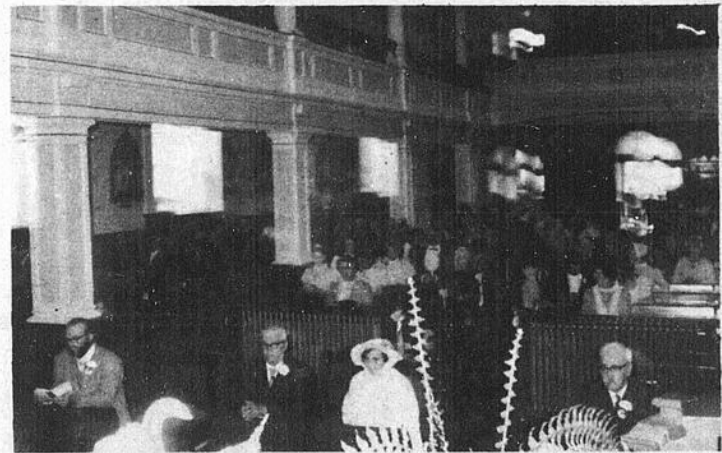
Lors du tirage, M. P.-E. Fortier de Villeneuve, Québec s'est mérité un Mini-trail, tandis que Jeannine Vallières de Saint-Léon se vit attribuer une magnifique T.V. couleur. De nombreux prix de présence furent aussi distribués. La lampe fait à la main a été gagnée par M. B. Audet de St-Malachie.



M. James Golden de Frampton fut le gagnant du concours de sciote.



Vendredi: messe pour les défunts à l'ancienne chapelle. En 1853 fut érigée la première chapelle (aujourd'hui rang St-Jean-Baptiste). Sur la photo: M. l'abbé Yvon Bouffard, missionnaire au Honduras et natif de St-Léon a célébré la messe et fait le sermon de circonstance. La chapelle a été construite par M. Henri Morin.



Le 52e anniversaire de mariage de M. et Mme Eugène Fortin fut célébré à la façon de la vieille époque. C'est en calèche que les mariés et la famille de 17 enfants se sont rendus à l'église pour la cérémonie nuptiale. Sur la photo: de gauche à droite, M. Joseph Tanguay témoin du marié, M. et Mme Eugène Fortin ainsi que M. François Roy témoin de la mariée.



Le dernier événement fut le baptême d'époque. C'est sous les yeux d'une foule de paroissiens et de visiteurs que Simon fils de M. Mme Julien Rouleau a été fait enfant de Dieu. Félicitations aux parents ainsi qu'aux parrains M. Mme Aurèle Rouleau. Un buffet froid suivi d'une soirée d'amateurs et danses canadiennes clôtura les activités de la semaine.

Autres photos
la
semaine prochaine

Photos par
Gigi Photo Enr.
St-Anselme Dorchester
tél.: 885-4887

Rétrospective du Bar.B.Q. 10e anniversaire de St-Anselme



Les cinq duchesses avant le couronnement.



Mots de remerciements et de félicitations par le président M. Claude Giguère.



La parade en diligence.



Couronnement de Lise Dufresne, Reine du Bar.B.Q.



Le bonhomme lors de la parade.



Un toast à la Reine du Bar.B.Q.



M. Antoine Audet, président de la Chambre de Commerce s'adressant à l'assistance.



La soirée Bavaroise.



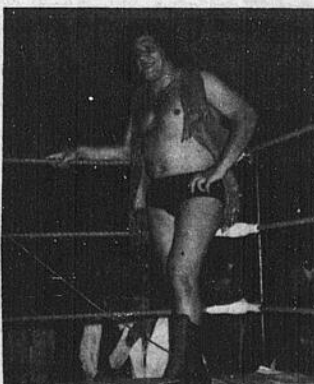
Les quatre présidents de l'exécutif: MM. Claude Giguère, Joseph Bourassa, Antoine Audet, Jean-Claude Boulet.



Le lutteur Paul Vachon.



Les petits nains à l'action.



Jean Ferré lors du gala de lutte.



Robert Gilet lors du spectacle de la troupe de C.J.R.P.



Un mot du bonhomme.



Nicole Cloutier dans son tour de chant.



Donald Lautrec en spectacle.

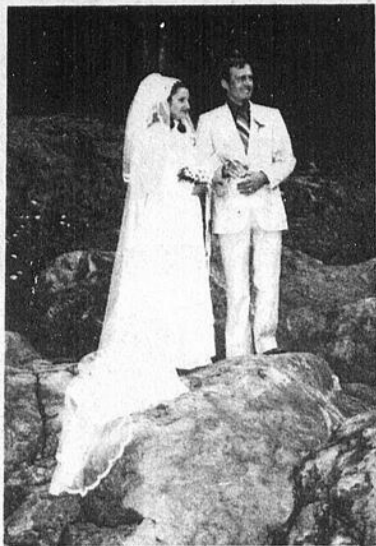


Photo: Studio Denys

Samedi le 24 juin en l'église de Saint-Louis, Mlle Lorraine Champagne épousait M. Benoit Bellavance de St-Odilon. Nos meilleurs voeux.



Photo: Studio Denys

Samedi le 24 juin 1972, Mlle Desneiges Gélina unissait sa destinée à M. Daniel Gourde en l'église de Lac Etchemin.



Photo: Studio Denys

Samedi le 24 juin était célébré le mariage de Mlle Céline Fortin et de M. Luc Lafontaine. Beau-coup de bonheur.



Photo: Studio Denys

Samedi le 17 juin, Mlle Pauline Boutin de Ste-Justine prenait pour époux M. Alain Paré de Québec. Nos félicitations.



Photo: Studio Denys

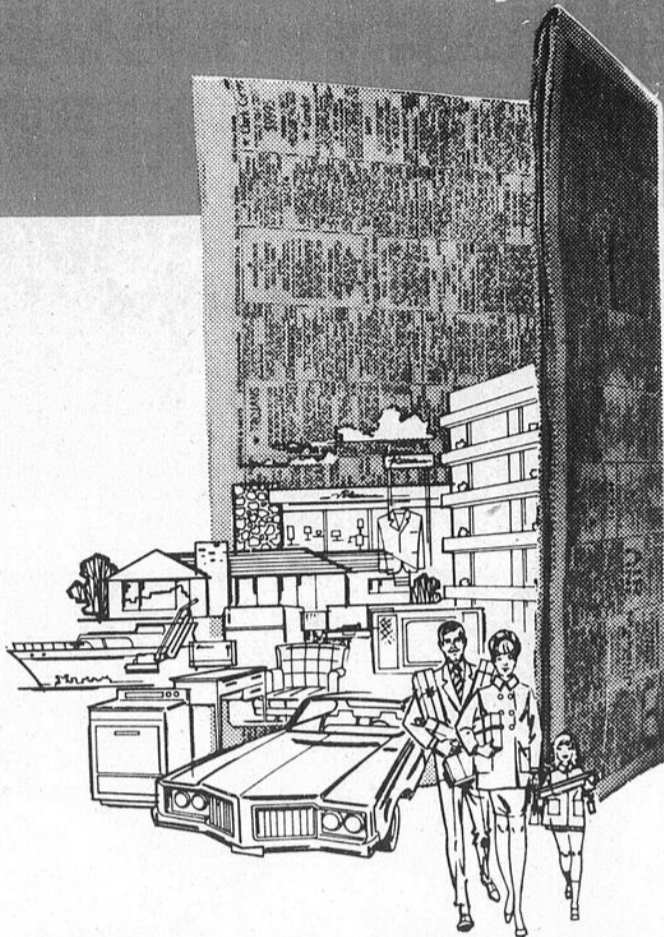
Le 24 juin 1972 à l'occasion de leur 40e anniversaire de mariage, M. Mme Lucien Vachon étaient fêtés par leurs enfants. Félicitations.

Smokey nous dit:



« Retirons » les feux de forêts !

Que peut produire une annonce dans un journal



Une seule annonce dans un journal peut faire augmenter vos ventes de 15% de même que faire augmenter votre part du marché de 10%.

(d'après la maison américaine OPINION RESEARCH CORPORATIONS)

VOUS, MARCHANDS DYNAMIQUES, Peut-être pourriez-vous essayer!

Pour plus d'informations et sans obligation, veuillez consulter

PAUL AUDET publicitaire,

Lac Etchemin, Qué. Tél.: 625-5852.

Un bon conseil... arrivez tôt A L'AUBERGE DES APALACHES

ROBERT KIROUAC et les KOZACKS

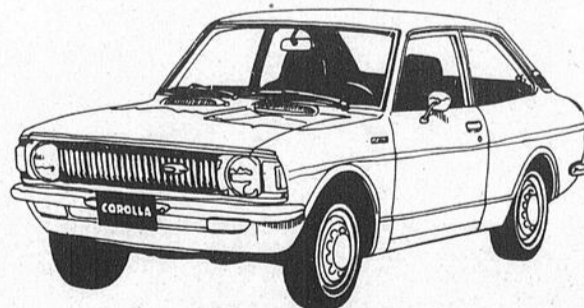


COMMENCANT VENDREDI LE 7 JUILLET

Moteur de 73 ch. transmission 4 vitesses synchronisées, freins avant à disque, sièges-baquets inclinables, dégivreur de la glace arrière, pneus à bande blanche et plus et plus, tout en équipement standard.

A vous pour seulement

\$2188



Toyota Corolla 1200 sedan 2 portes

Une vraie p'tite pas possible!

*Prix de détail suggéré f. à b. Vancouver, Calgary, Toronto, Montréal et Moncton ; transport local, immatriculation et taxe provinciale en sus.

Venez nous voir

Garage Gérard Lagrange

Ste-Germaine

Tél.: 625-3651

A l'occasion de son Centenaire

Saint-Magloire fait un retour sur son passé

Une cérémonie officielle aura lieu dimanche avant-midi à St-Magloire alors que sera dévoilé le monument du Centenaire, à l'issue de la messe de 10 heures; un grand diner auquel participeront les invités d'honneur suivra.

La journée de dimanche, la dernière des célébrations du Centenaire sera marquée par une parade au cours de l'après-midi, d'un

spectacle de M. André Boucher et d'un orchestre canadien, en soirée et finalement d'un feu d'artifice et de l'aurore un peu avant minuit...

Ces manifestations ont débuté samedi soir par le couronnement de la Reine du Centenaire en présence d'un millier de personnes venues d'un peu partout à travers la région et du Québec. C'est Mlle Cécile Boutin, institutrice, qui fut

couronnée Reine des fêtes; les autres duchesses sont Mlles Jeannine Brochu, Denise Maurice et Francine Prévost.

Préalablement, le premier magistrat de la municipalité, M. Raymond Blouin avait souhaité la bienvenue à toutes les personnes rassemblées à St-Magloire pour les fêtes, particulièrement à une délégation de Welland (Ontario) présente sur les lieux grâce à une subvention du gouvernement canadien. La présidence du groupe, Mme Fournier, a remercié la population de St-Magloire pour son accueil chaleureux. Puis il y a eu une remise de cadeaux notamment au maire et au curé de la paroisse centenaire.

Dimanche il y avait une parade de chars allégoriques, de la lutte et des tours de force avec les Baillargeon, natifs de St-Magloire, et une soirée populaire. Lundi était réservé aux étudiants; plusieurs compétitions sportives ont été à l'honneur.

Les journées de mardi et d'hier, mercredi, furent consacrées respectivement aux religieuses et religieux ainsi qu'aux jubilaires. Diverses activités ont souligné l'apport que ces gens ont fourni pour bâtir St-Magloire.

Aujourd'hui, jeudi, il y aura une soirée dansante à 8 heures 30; et demain vendredi sera la journée "jeunesse" alors que les jeunes sont invités à participer à une soirée à la discothèque "Claude Michel"; il y aura une nuit d'horreur, soit un rendez-vous avec Dracula...

Samedi se dérouleront des noces du Centenaire à 4 heures suivies d'un souper à 6 heures et d'une soirée à 9 heures en présence de Wellie Lamothe, Claude Jobin et Bobby Hachey.

Aux fêtes du Centenaire de St-Magloire il y a de la danse canadienne et moderne tous les soirs, de la cuisine canadienne tous les jours, de nombreux kiosques, un comptoir d'artisanat, etc...



C'est le maire et président des célébrations, M. Raymond Blouin qui a procédé au couronnement de la Reine du Centenaire de St-Magloire, Mlle Cécile Boutin, samedi soir dernier. Les autres duchesses étaient Mlles Jeannine Brochu, Denise Maurice et Francine Prévost. Nos hommages!



Quelques milliers de personnes ont assisté dimanche dernier à la parade de chars allégoriques.

studio **Denys** ENR

PORTRAITISTE.

PHOTO MARIAGE

PHOTO de BÉBÉ

COMMERCIALE.

LAC ETCHEMIN, C.P. 218
CTE DORCHESTER,
TEL.: 625-6021

FAIRE-PART

CARTES DE SOIREE

ENVELOPPE REPONSE

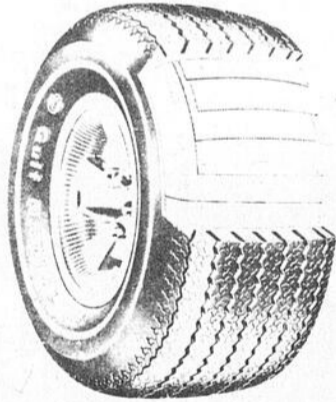
NAPKIN

ALUMETTES

JARRETIERE

Pour conduire en toute sécurité et goûter réellement le plaisir de rouler.

ÉQUIPEZ
VOTRE
VOITURE
DE PNEUS
RADIAL
GULF



RADIAL 70
CONSTRUCTION RADIALE,
CORDES RAYONNE-RAYONNE
FLANC À UNE SEULE
BANDE BLANCHE .3"

STATION DE SERVICE



DOMINIQUE RANCOURT

Réparation
et entretien général
Spécialité:
Mise au point

LAC ETCHEMIN

TÉL.: 625-2261

Cette semaine **A L'HOTEL Le MANOIR**

Jeudi,
Vendredi,
Samedi

Eric Martin

FANTAISISTE

Danse avec orchestre

LES COUCHE-TARD

Semaine prochaine:

LES FE-MALES

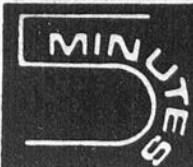
Lac Etchemin tél.: 625-2101



BRASSERIE

PLAGE ET
QUAI POUR
EMBARCATIONS

N'oubliez pas pour vos banquets, réceptions de noces ou tout autre genre, nous sommes toujours à votre disposition. Faites vos réservations dès maintenant.



au fond des choses

VIVE LES VACANCES

Les vacances doivent-elles être un temps d'évasion, d'illusion, de temps perdu, tête et coeur vides? où respiration, contemplation, temps propice, appel à mieux aimer?

La réalité humaine des vacances, dont la nécessité apparaît chaque jour plus évidente, et qui amène chaque année toujours plus d'hommes à changer d'air et de rythme, est pleine de promesses, pour la santé et l'équilibre physique, mental et moral. Elle intéresse donc le chrétien qui se soucie de tout ce qui peut faire croître, épanouir, libérer...

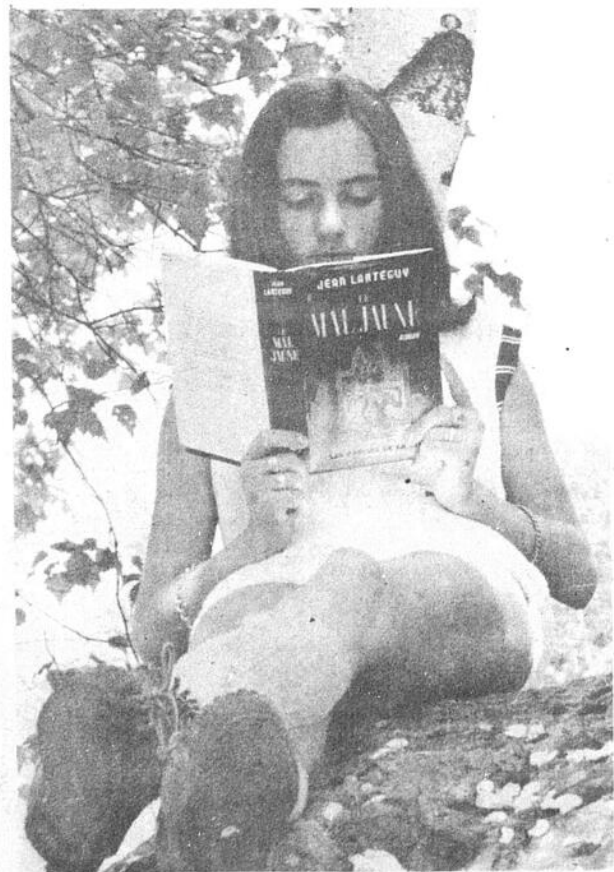


Il est bon de se rappeler qu'il y a des conditions économiques à la réussite des vacances familiales, que celles-ci sont un rêve pour beaucoup et qu'il y a un combat à mener pour préparer ses vacances. Le camping, la vie dégagée de tous soucis en pleine nature est encore le moyen le plus économique et le plus salutaire pour de saines vacances.

Au rythme de la machine une vie de fou

"C'est une vie de fou!" Expression souvent entendue, expression connue! Et c'est vrai: les contraintes de la vie urbaine et celle du travail nous font mener souvent une vie de fou. Car il n'est pas vrai que l'homme puisse vivre sans espace vert ni sans connaître des saisons, parfois même sans distinguer la nuit du jour. Il n'est pas vrai non plus que l'homme puisse vivre une année durant dans un monde mécanisé. Il ne peut suivre longtemps le rythme de la machine. . . ou alors, en effet, il devient fou.

Repos physique



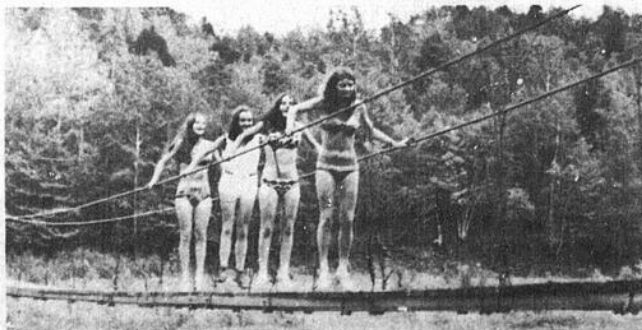
Pourquoi ne pas profiter des vacances pour se souvenir que le corps est beau et mérite d'être bien traité. L'occasion est bonne. Les vacances sont faites pour cela - de le reposer - de lui faire goûter le silence, le calme, la solitude: donc, repos de tous les sens.

Les vacances : facteur d'unité

Combien d'entre nous gardent au coeur le souvenir ébloui de certaines heures où toute la famille réunie dans la joyeuse liberté des vacances se sentait vivre enfin dans une amitié totale, une bonne volonté sans limite et le désir que cela dure toujours.

Otée la part d'illusion, il reste que les vacances sont le temps privilégié de la famille. Celui où elle se retrouve, celui aussi où les éléments divers qui la composent: époux, parents, petits enfants, adolescents peuvent avoir entre eux des rapports multiples et enrichissants.

Photos Jepale



Paix et loisirs...

Nos vacances familiales lorsqu'elles sont riches de silence et de contemplation, sont sans doute l'une des images les plus justes que l'on ait ici-bas du loisir éternel.

Les splendeurs de la création, qui émerveillent nos vacances, passeront un jour. Mais la splendeur du Créateur, entrevue dans son oeuvre, ne passera jamais.

Le Cercle des Fermières de St-Malachie fête son 35e anniversaire

Journée Inter-Cercles Annuelle des Cercles des fermières à St-Malachie



La présidente actuelle Mme Marcel Larochelle remet un souvenir à Mme Jules Chabot, présidente fondatrice du cercle de Saint-Malachie.



Un trophée a été remis à la présidente du cercle de Ste-Sabine Mme Edmond Côté (à droite) par Mme Victorien Roy pour avoir remporté le meilleur pointage parmi les cercles qui ont participé à l'exposition, soit 97%.

Jeudi le 29 juin dernier avait lieu à Saint-Malachie la célébration du 35e anniversaire d'existence du Cercle des Fermières de Saint-Malachie et la journée Inter-Cercles annuelle pour les Fermières des comtés de Dorchester et Bellechasse.

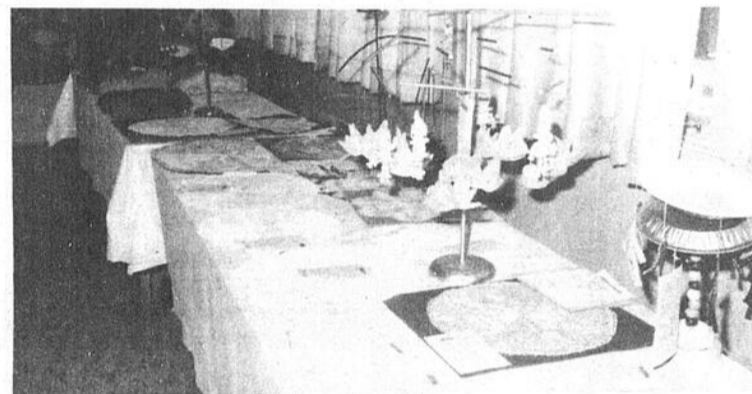
La célébration d'une messe ouvrit cette journée commémorative qui groupait 38 cercles régionaux, représentés par plus de 800 Fermières. La salle de l'école locale était remplie à pleine capacité. Le mot de bienvenue fut donné par la présidente locale Mme Marcel Larochelle qui fit un historique du Cercle de Saint-Malachie.

Mme Victorien Roy de Ste-Rose, présidente de la fédération 4A présenta les officiels de la journée: Mme Raymond Régnier G.E.P. et M. et Mme Florian Guay député de Dorchester à l'Assemblée Nationale. Au-delà de 190 morceaux d'artisanat, couture et de mobiles étaient exposés.

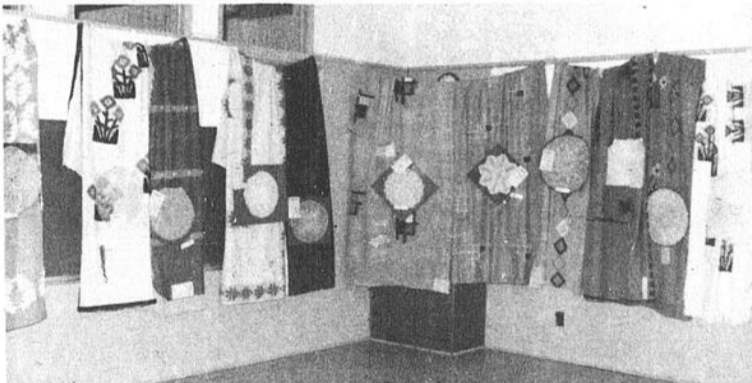


A la table d'honneur de gauche à droite: assis, Mme Roland Guay, secrétaire du Cercle de St-Malachie; Mme Marcel Larochelle, présidente; Mme Raymond Régnier C.E.P.; Mme Victorien Roy, présidente de la Fédération; Mme Renée Audet, vice-présidente de la Fédération.

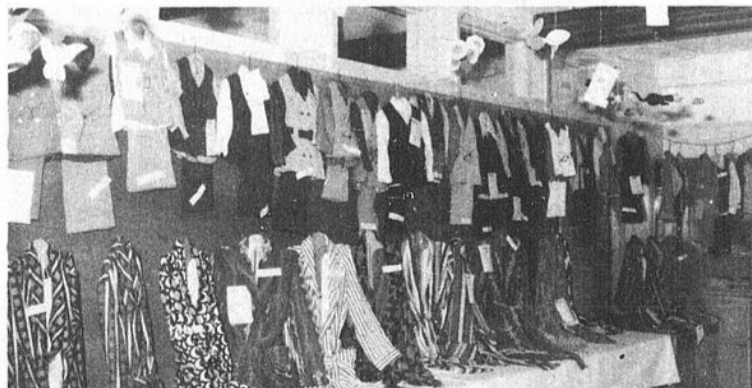
Debout: Mme Léon Routhier, sec. de la Fédération, Mme Céline Morin; deux dames de la Fédération 4B: Mme Dominique Ferland et Mme Gérard Demers; Mme Émile Poulin, conseillère de Dorchester; Mlle Gertrude Roy, conseillère économiste au provincial; Mme Aurèle Grégoire, vice-présidente de St-Malachie; Mme Roger Côté, conseillère de Bellechasse; Mme Charlemagne Jacques conseillère de Dorchester et M. et Mme Florian Guay, député de Dorchester à l'Assemblée Nationale.



Centres et mobiles.



Couvre-lits et centres tricotés à l'aiguille.



Travaux de couture.

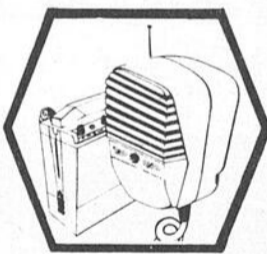


35 Cercles régionaux étaient représentés par plus de 800 Fermières.

la radio de l'homme d'affaires

RADIO-MOBILE PRIVÉ

À tout moment vous pouvez rejoindre vos hommes sur la route ou sur le chantier. Discutez librement avec eux de la marche des travaux ou indiquez leur les changements d'itinéraires qui s'imposent. Le Radio-mobile privé, c'est la communication directe dans les deux sens.



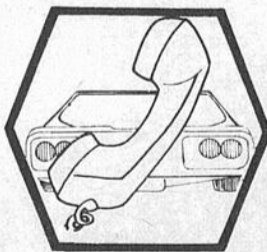
RADIO-CHASSEUR

UN LIEN SANS FIL
Le radio-chasseur, c'est un contact entre vous et vos collaborateurs. Il transmet un message parlé ou un simple signal d'avertissement à une ou à plusieurs personnes à la fois. Peu encombrant, le radio-chasseur est un assistant de premier ordre.



RADIO-ROUTIER

Québec-Téléphone vous offre maintenant la possibilité d'avoir votre téléphone à bord de votre automobile. Pour celui qui doit garder un contact constant avec ses clients ou son bureau d'affaires, le radio-routier est un service indispensable. Parlez-en au conseiller en communications de Québec-Téléphone.



QUÉBEC-TÉLÉPHONE

Dans les communications, Québec-Téléphone un conseiller compétent et digne de confiance.

Nos propres spécialistes en informatique peuvent mettre leur ordinateur à votre disposition

Le diésel idéal pour les travaux quotidiens et le spécialiste en économie...



MF
135:

LE CHAMPION
MONDIAL DE
FORCE 3 SOCS

Si votre choix n'est pas fait encore, voyez votre dépositaire MF

CHOIX DE MODÈLES USAGÉS:

- Tracteur 135 anglais Diesel, conduite manuelle, 103 hres, 1972.
- Tracteur 135 américain, gaz, conduite assistée, 408 hres, 1972.
- Tracteur 135 américain Diesel, conduite assistée, 800 hres, 1971
- Tracteur 275 International gaz, prise de force ind. 500 hres, 1964
- Tracteur 20/85 Massey Ferguson, gaz, 1956.
- Presse à foin no 9 M-F (2 foin)
- Râteau 25, livraison de côté.
- Râteau 29, modèle porté.
- En montre bientôt moto-neige SKI-WHIZ 73.

RENE MORISSETTE

ST-LÉON DE STANDON

DEP. M-F

TÉL.: 226-5587

St-Georges, 15-20 août

"KIOSQUE COMMUN
DE SIX MINISTÈRES DU QUÉBEC
A L'EXPO 72"

Lors de la quatrième exposition commerciale et industrielle régionale qui se tiendra au Palais des Sports de Ville St-Georges du 15 au 20 août prochain; six ministères du gouvernement québécois tenteront d'établir des relations plus étroites avec les citoyens de la province, en prenant contact avec les consommateurs au moyen d'un immense kiosque qu'ils partageront en commun.

Cette participation gouvernementale régionale a été coordonnée par le Ministère des Communications. Les autres ministères qui participeront sont ceux de la Justice, de la Voirie, du Travail, des Terres et Forêts, ainsi que l'Office de la protection du consommateur (ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives).

Le kiosque, en plexiglass, d'une superficie de 1,600 pieds carrés, est divisé en six modules, visibles de l'intérieur et de l'ex-

térieur à la fois. Chaque ministère représenté tentera d'informer les citoyens intéressés sur la façon dont il peut améliorer leurs conditions de vie. Ainsi, l'Office de la protection du consommateur expliquera ses services et les lois qu'elle applique; le ministère de la Justice informera les visiteurs à propos de la loi 70 i.d. les cours régionales et tribunaux pour les petites réclamations; le Travail expliquera les lois favorisant la sécurité pour les travailleurs sur les chantiers; enfin le ministère de la Voirie informera les citoyens à propos de la nouvelle numérotation des routes de la province.

Les citoyens de la région seront sans doute heureux d'apprendre une telle participation du gouvernement provincial, et que plusieurs personnes se feront un plaisir de répondre à leurs nombreuses questions se rattachant à l'un des ministères ci-haut mentionnés.

AVIS

Les pharmaciens

DOYON, JULIEN ET MATTE

seront au service de la population de Ste-Germaine et les paroisses environnantes à compter du 1er août 1972.

VIVE LA CUISSON
A L'EXTERIEUR

La cuisson à la barbecue n'est pas une idée neuve; depuis quelques années, les grils portatifs se multiplient, sans parler des foyers en plein air qui poussent dans les cours comme des champignons sous la pluie. On peut dire que c'est devenu une tradition nord-américaine.

C'est ainsi que les chefs improvisés font griller avec plus ou moins de succès biftecks, côtelettes, rôtis, tranches de jambon, etc. Si par contre vous trouvez ces dernières coupes de viande trop coûteuses, pourquoi ne pas utiliser demies, quarts, morceaux de poulet ou de petite dinde à griller puisqu'ils sont présentement sur le marché à prix d'aubaine.

Si vous désirez en faire l'essai, beurrez ou huilez le gril, badigeonnez la volaille de beurre, assaisonnez de sel, de poivre et de paprika. Faites dorer des deux côtés, sur le gril à 3 pouces du feu. Montez le gril et continuez la cuisson jusqu'à ce que la volaille soit tendre, en tournant les morceaux à toutes les 3 ou 5 minutes, pour empêcher de brûler. Au cours des 7 ou 8 dernières minutes de cuisson, badigeonnez de sauce barbecue.

Pour de plus amples renseignements, demandez la brochure intitulée: "La cuisine barbecue" en vous adressant à la Division de l'Information, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa. Dès maintenant, essayez ces chefs-d'oeuvre que sont la dinde et le

poulet à griller.

QUELLES COUPES DE VIANDE
DOIT-ON CHOISIR POUR LA
CUISSON EN PLEIN AIR?

Les coupes de viande de bonne couleur, bien marbrées de gras et contenant une bonne proportion de viande par rapport aux os. Aussi, les coupes naturellement tendres comme steaks, côtelettes, tranches de jambon d'environ 1 pouce d'épaisseur, côtes levées (spareribs), sans oublier poulets à griller, boeuf haché et saucisses fumées. Les coupes moins tendres de viande requièrent une longue cuisson humide et doivent être macérées avant la cuisson afin de les attendrir.

COMMENT PRÉVENIR LE
DURCISSEMENT ET LE
DESSÈCHEMENT DE LA PEAU
DES POULETS À GRILLER?

Tout d'abord, il ne faut pas arroser les poulets de sauce barbecue tant que les charbons ne sont pas grisâtres. Toutefois, pour prévenir le durcissement de la viande, arroser de beurre fondu ou d'huile, faire brunir à 5 pouces du feu (source de chaleur). Tourner les morceaux de poulet souvent en évitant de laisser les morceaux peau en bas plus de 3 minutes. Il est très important d'ajouter la sauce barbecue à la dernière minute. En prenant considération de ces détails, le poulet se-

ra tendre et délicieux.

QUELS LÉGUMES PEUT-ON
CUIRE SUR UN POÊLE
BARBECUE?

Les pommes de terre tranchées ou en bâtonnets pelées ou non sont savoureuses si elles sont bien enveloppées d'une feuille de

papier d'aluminium. Il en est de même pour plusieurs autres légumes tels maïs en épi, carottes, haricots, oignons, betteraves.



Qui n'aime pas déguster un bon poulet doré au grill!!

Gagnants SKI-LOTO

Samedi dernier avait lieu le deuxième tirage Ski-Loto. Lors de ce tirage, 7 personnes se sont mérité des prix pour un montant de \$300. Les organisateurs sont satisfaits des résultats. Continuez de les encourager, car tous les profits sont versés à l'orga-

nisation du Centre de Ski du Mont Orignal.

Nous reproduisons ici la liste des numéros gagnants: 11,951, 10,125, 12,202, 10,078, 11,751, 12,322, 11,976. Le prochain tirage aura lieu samedi le 15 juillet.

LA COMMISSION SCOLAIRE NOUVELLE STE-JUSTINE — ST-PROSPER

OFFRE D'EMPLOI

POSTE: PRINCIPAL DEMANDÉ

La Commission Scolaire Ste-Justine — St-Prosper requiert les services d'un(e) principal(e) pour les écoles élémentaires de St-Magloire et de Ste-Sabine.

QUALIFICATIONS REQUISES:

- 1— une formation pédagogique exigeant au moins quinze (15) années de scolarité;
- 2— une expérience démontrant une habileté à résoudre des problèmes d'ordre technique et administratif;
- 3— une expérience de cinq (5) ans, comme enseignant, de préférence au niveau élémentaire.

SALAIRES ET CONDITIONS DE TRAVAIL:

Déterminés par la politique administrative et salariale du Ministère de l'Éducation.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 12 juillet à
Germain Tanguay, directeur général
C.P. 10,
St-Prosper, Dorchester.

CINEMA REX

Le Cinéma des primeurs!
Tél.: 227-9693
Horaire sur semaine: 7.30.
Samedi et dimanche:
7.00 et 8.30.
Matinée, dimanche à 2 hres

JUIL: 6-7-8-9-10-11 JEU. a MAR

UN PRETE A TIL LE DROIT DE RENIER SON SERMENT?



La semaine prochaine:
"Anatomie de l'acte d'amour", 2ième film: "Journal intime d'une demi-vierge".

REUNION DES COMPTABLES

AGREES

Les comptables agréés des comtés de Beauce, Dorchester, Frontenac et Mégantic se sont réunis pour la première fois le 7 juin à Beauceville lors d'un souper organisé par l'Institut des comptables agréés du Québec. A cette occasion, deux conseillers professionnels, MM. Louis Branchaud et Marcel Trudeau, de Montréal, ont animé la soirée où il eut discussion en groupe. Il fut question notamment des normes de pratique, des rôles de comptable et de vérifi-

cateur et chacun fut invité à émettre son opinion.

Cette réunion régionale regroupait des représentants de chaque bureau de comptables était une initiative de M. Fernand G. Daigle, de Thetford-Mines, membre du Conseil de pratique professionnelle de l'Institut. L'expérience de cette rencontre fut appréciée tant sur le plan humain que professionnel et on souhaita que se renouvellent d'autres réunions du genre.

★ CINEMA ★ ETOILE STE-JUSTINE Qué.

Horaire des Programmes
Samedi: 8 hres
Dimanche: 7.30 hres
Programme sujet à changement sans avert.

SAM.DIM. 8-9

7 hres 9 hres P.M.

GRAND NORD

2 représentations samedi, dimanche 8-9, 7 et 9 hres p.m.
Adultes 1.25 enfants 50¢

POUR TOUS

Aventure et divertissement pour toute la famille!



La semaine prochaine: "Mirage de la vie" et "Cerveau d'acier".

Yves Caron

votre agent Molson, c'est un gars bien de chez nous, fier de son choix

Salut!



d'la Molson c'est ce qu'on boit chez nous.

MINI-GOLF OSCAR NADEAU

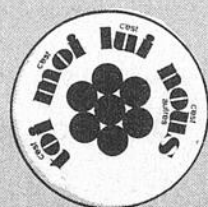
M. Daniel Bouchard de Lac Etchemin s'est mérité un prix de \$10. pour avoir roulé la meilleure partie de la semaine au Mini-Golf de M. Oscar Nadeau de Lac Etchemin. M. Bouchard a roulé

une partie de 29 soit la meilleure partie depuis le début du concours.

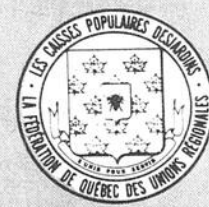
Le gagnant de la semaine lors du tirage au sort a été M. Gaëtan Cloutier qui s'est vu remettre la

somme de \$5.00.

A noter qu'un tournoi de Mini-Golf aura lieu le 12 juillet pour les hommes et les garçons. Pour informations tél.: 625-2382.



Caisse Populaire de Ste-Germaine



Liste des gagnants de prix de présence à l'Assemblée Générale.

	PRIX	NOS
Mme Fernand L'Heureux	\$15.00	10198
Mme Égide Bédard	\$15.00	10052
M. Léonce Maheux	\$15.00	10043
M. Fortunat Poulin	\$15.00	10075
M. Rosario Bilodeau	\$15.00	10063
Mme François Nadeau	\$15.00	10071
M. Claude Jacques (Laurent)	\$15.00	10139
Mlle Raymonde Cloutier	\$15.00	10114
Mlle Suzanne Roberge	\$15.00	10195
Sr Lydia Lagrange	\$15.00	10104

OFFRE:

Garage double à vendre pour transporter. Faire parvenir offres à la Caisse Populaire avant le 31-7-72 tél.: 625-3741.

CARTES PROFESSIONNELLES



Tel: 789-2888

Studio Gil-Met Enr.

PHOTOGRAPHES PROFESSIONNELS
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE - MARIAGE
St-Damien, Cté Bellechasse

POUR VOTRE SÉCURITÉ
CONSULTEZ-NOUS

ASSURANCES



GÉNÉRALES

Ls-R. MORENCY

COURTIER D'A. ASS.
3ième AVENUE
C.P. 338 - LAC ETCHÉMIN, QUÉ. - TÉL.: 625-2631

DR ALAIN LANGIS O.D.

OPTOMETRISTE

Ste-Claire
Mercredi
Lac Etchemin, Dorchester
Tél.: 625-4981
A partir de 2 hres p.m. sur rendez-vous
Mme Lafontaine Tél.: 883-3177
Examen de la vue

**COURRIER
de
ST-PROSPER**



LE CLUB DE L'ÂGE D'OR

Notre club compte maintenant 147 membres. Nous souhaitons que tous soient des membres actifs car autrement, on ne peut espérer aller de l'avant. Nous aurons maintenant un local bien à nous chez Mme Joseph Paradis. Cela nous permettra de se réunir plus souvent au gré de chacun, soit pour se récréer, échanger des idées etc... Notre réunion du 21 juin a été très intéressante. M. Léonidas Rodrigue, président, fait toujours bien les choses. Le 29 juin, Mme Fernande Beaudoin et Mme Anna Hallé sont déléguées pour représenter notre club au congrès des clubs affiliés. Ce congrès eut lieu au Château Bonne Entente à Ste-Foy.

Nous offrons nos sincères félicitations à M. et Mme Alfred Morin qui ont célébré samedi le 24 juin leur cinquantième anniversaire de mariage. Nous leur souhaitons bonheur et longue vie. Il ne faut pas oublier nos malades qui sont à l'Hôtel-Dieu de Notre-Dame de Beauce ou ailleurs. Nous leur souhaitons un prompt rétablissement.

A. M.

PROMESSE DE MARIAGE

Il y a promesse de mariage

Pas de moteur trop puissant. Sachez manoeuvrer et maîtriser l'embarcation.



entre Pierre-Albert Dion, étudiant, domicilié à St-Benjamin, fils majeur de Oram Dion et de Simone Deblois de St-Benjamin d'une part et de Charline Maheux domiciliée en cette paroisse, fille majeure de Georges Maheux et de Aline Poulin de cette paroisse d'autre part.

STAGE EN FRANCE

M. Elie Poulin de St-Prosper fera un stage d'étude en France du 26 juin au 15 juillet. Ce stage portera sur les structures de l'éducation physique, sport et plein air. Ce stage est une étude de l'organisation et de l'administration de l'éducation physique, du sport et du plein-air ainsi que son évolution tant civile que scolaire. M. Poulin visitera les installations sportives et analysera l'administration du sport civil et scolaire, aux niveaux provincial, municipal et scolaire. Nous lui souhaitons bon voyage et bon séjour en France.

CHEZ LES FERMIERES

Les contributions et primes d'assurance seront payables en septembre. Prière de remettre votre cotisation sous enveloppe scellée, ceci afin d'éviter les erreurs. A notre dernière assemblée, nous avions l'honneur d'avoir parmi nous l'abbé Phidyme Roy qui nous parla de ses missions, du genre de vie de ces peuples pauvres et malheureux.

Prix de présence gagné par Mme Georges-Aimé Poulin, Mme Yvan Gilbert, Mme Antonio Beaudoin, Mme Florian Tanguay et Mme Laurian Bouffard. Bonnes

en bref

BONNES RÉGIONS POUR LE TABAC

Les régions agricoles du Nord et du Sud-Ouest de Montréal semblent les territoires privilégiés pour la culture du tabac au Québec. En effet, selon des chiffres fournis par le Bureau de la statistique, ces deux régions ont fourni plus de 11,000,000 des 14,624,393 livres de tabac produites au Québec en 1970. Les producteurs de la région immédiate de Joliette ont récolté, à eux seuls, 5,736,000 livres de tabac; ceux de l'Assomption en ont produit 1,393,500 livres; et ceux de Montcalm, 2,400,000.

BONNE PRODUCTION

Les producteurs québécois de tabac ont ensemencé une superficie de 9,861 acres pour une production totale de 14,624,393 livres et un rendement de 1,483 livres à l'acre, au cours de 1970. Ces chiffres, fournis par la section agricole du Bureau de la statistique du Québec, sont légèrement supérieurs à ceux compilés l'année précédente alors que la superficie ensemencée avait été de 9,448 acres, la production de 13,100,448 livres, et le rendement à l'acre de 1,387 livres.

HENRI ROY D.C.

CHIROPATICIEN

Lun. à som. de 9 h. a.m. à 7 h. p.m.
MARDI PAR APPOINTEMENT
461, 1ère Ave, Tél. 228-3852
ST-GEORGES-EST
Edifice Gagnon, photographe

**Service
d'Optique
Elite Itée**

RAYON D'OPTIQUE ET D'OPTOMÉTRIE

Détailants opérant en vertu de la Loi des optométristes et opticiens de la province de Québec.

Place Laurier, Ste Foy 653-8396
Gare Centrale d'autobus 529-4655
1050, St-Jean, Québec 524-2543

CARTES D'AFFAIRES



Débossage-Peinture
Réparations générales de carrosseries

Remorquage jour et nuit

STE-CLAIRE, Dorch. TÉL.: 883-3381

Pour ceux qui désirent la Perfection*



NETTOYEUR **Moderne** INC.

SERVICE DE LAVAGE DE CHEMISES
ENTREPOSAGE DE FOURRURES

Lac Etchemin,

Tél.: 625-3821

DORCHESTER REFRIGERATION

Ste-Claire, Dorchester

TÉL.: 883-3383

VENTE ET REPARATION

de tous systèmes de réfrigération, vente et installation de chambre froide. Réfrigérateurs et congélateurs, meubles et accessoires électriques, prélatris de tous genres, tapis de vinyle et tuiles ainsi que vaste choix de cadeaux.
L. G. LACASSE, prop.

DYNAMITAGE ET FORAGE

Ciment - Roc - Pavage - Portes de caves - Fossés.
OUTILLAGE COMPLET

2 compresseurs pour mieux vous servir
Marteaux et accessoires.

RUSSELL VACHON

204 rue Pelletier Lac Etchemin

Tél.: 625-5272

IRENÉE CHAMPAGNE Inc.

GROSSISTE EN ALIMENTS REFRIGERES

vianes - fruits - légumes - poissons - poulets - oeufs - margarine

VILLE ST-GEORGES - EST, 130, 2e AVE, BEAUCE

BEAUCEVILLE
ST-JOSEPH
227-3426

MONTMAGNY
248-1590

THETFORD
335-5987

STE-MARIE
387-6631

ST-EVARISTE
459-3346

STE-CLAIRE
883-3060



Cette semaine en vedette:

1 char TOMATES
1 char SALADE & CHOUX
(Californie)

Les prix pour ces produits
défient toute compétition.

AVIS AUX EPICIERS

- Pourquoi vendons-nous
moins cher?

- Parce que nous importons
directement de: CALIFOR-
NIE, FLORIDE, ONTARIO,
BOSTON, NOUVEAU-
BRUNSWICK, etc.

ST-GEORGES
228-5521

LAC-ETCHEMIN
625-6051

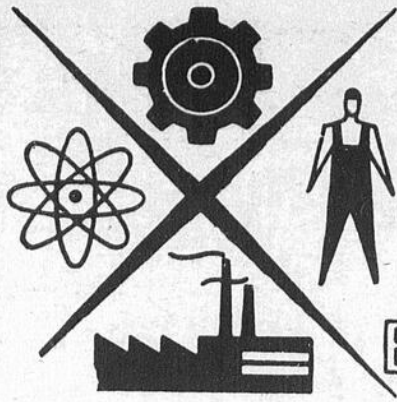
ST-FLAVIEN
728-3220

MEGANTIC
583-3873

QUEBEC
887-3371

LIVRAISON QUOTIDIENNE — CAMION REFRIGERE
AGENCE EXCLUSIVE DES PRODUITS LES PLUS REPUTES

Signalez le numéro de téléphone le plus près de chez-vous.



CENTRE DE
MAIN D'OEUVRE
DU
CANADA

BONJOUR

Cette chronique sur les occasions d'emploi est un message d'intérêt public présenté par votre journal en collaboration avec le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Ville St-Georges.

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA
OPPORTUNITÉS D'EMPLOIS DANS LA RÉGION

FEMMES

F-311 Jeune fille demandée comme serveuse dans un bar salon. Doit avoir de l'expérience. 18 à 25 ans.
F-323 Fille ou femme mariée pour travail général dans un hôtel.
F-332 Esthéticienne demandée. Prendra la responsabilité d'un salon de beauté.
399 Couple sans enfant pour travailler dans un Club de chasse et pêche. Emploi permanent. Age: 35 et 50 ans.

HOMMES:

H-313 Cuisinier pour faire les ordres. Travail de nuit.
H-620 Mécanicien d'automobiles avec certificat de compétence.
H-669 Mesureur-classificateur de bois de pin avec expérience.
H-861 Briqueteurs demandés.
H-840 Peintre compétent ou bon apprenti (avec carte en règle).
H-860 Quatre (4) poseurs de tuile acoustique avec expérience, pour emploi à: ST-JOSEPH et ST-PROSPER.
H-860 Quatre (4) menuisiers.
H-940 Bûcherons avec scie. Devront se nourrir. Coupe de billots et de bois de pulpe. Machinerie fournie par l'employeur.

EMPLOIS SIGNALÉS À L'EXTÉRIEUR DU TERRITOIRE

H-375 Jeunes gens demandés pour différents corps policiers. Les candidats doivent avoir au moins une 11e année et être âgés de 17 à 30 ans.
H-789 Contremaître usine de couture. \$150.00 à \$170.00 par semaine.
H-810 Plusieurs emplois pour soudeurs à LONGUEUIL - SEPT-ILLES - LÉVIS.
H-940 Bûcherons avec équipement de sécurité pour la Côte Nord. Automobile devra être assurée pour autrui. Travail à la "Bunch" plus boni. Aussi pour: L'ABITIBI & LAC ST-JEAN.
H-940 2 équipes de bûcherons dont l'une doit savoir opérer une déboucheuse. Bois en longueur. Taux: 25¢, 35¢ et 45¢ l'arbre. Pension: \$1.95 par jour. Camp compagnie.

EMPLOYEURS AMÉRICAINS:

H-940 Cinq (5) hommes avec déboucheuses et équipe de bûcherons.
H-940 Deux employeurs recherchent: Bûcherons pour travailler en équipe. Machinerie fournie. Billets. Permis (Bond) disponible.

Caisse d'Entraide
Economique

UNE
PROGRESSION
EXCEPTIONNELLE

L'actif des Caisses d'Entraide Economique vient de dépasser le cap des \$70,000,000. A la fin de l'année fiscale, le 30 juin dernier, il atteignait \$70,200,000. tandis que le capital souscrit se chiffrait par \$130,000,000. Ce qui représente une augmentation de 165% au cours des douze derniers mois.

Quant au nombre de membres répartis dans les 40 caisses membres de la Fédération des Caisses d'Entraide Economique du Québec, il est maintenant de 51, 215, soit 13,932 de plus qu'à pareille date l'an dernier.

Ce qui faisait dire au président de la Fédération, M. Jacques Gagnon, dans son dernier message aux sociétaires:

"L'Entraide Economique est encore l'institution financière la plus progressive au Québec avec une augmentation annuelle de près de 165%. Les Québécois ont de plus en plus confiance à notre mouvement et à ses principes parce qu'ils ont de plus en plus confiance en eux-mêmes, qu'ils comprennent chaque jour davantage que l'Entraide Economique, par la régionalisation des capitaux, l'utilisation du capital humain régional ainsi que la déconcentration des centres de décision, constitue le moyen le plus efficace pour conquérir notre économie et assurer notre développement".

"Ces douze premières années marquent donc un départ plus qu'intéressant. Durant cette période, l'Entraide Economique s'est structurée pour jouer un rôle de premier plan dans le développement de chacune des régions du Québec. Néanmoins, malgré les chiffres spectaculaires que nous vous présentons aujourd'hui, l'Entraide Economique reste en deça des besoins qui sont tellement grands. Aujourd'hui si nous remercions nos membres pour le magnifique travail accompli jusqu'à présent, c'est pour mieux leur faire comprendre que demain ils devront redoubler d'ardeur. La conquête de l'économie régionale sera le fruit du travail de tous les régionaux. Au cours des prochains mois, nous attendons une loi nouvelle de l'Assemblée nationale et nous espérons commencer à fonder une nouvelle caisse par mois afin de pouvoir étendre nos services à d'autres secteurs du Québec qui en ont grandement besoin. Car la famille de l'Entraide Economique grandit constamment et le jour n'est pas loin où nos caisses travailleront dans toutes les régions de la province".

"Maintenant que l'Entraide Economique s'orienté vers les objectifs encore plus intéressants, le temps est venu de convier nos populations à réaliser avec nous, l'émancipation et le développement économique dont nous avons tous parlé".

1971-72 aura été une année exceptionnelle pour une autre raison. Tout récemment, le ministère des Institutions financières élaborait un projet de loi qui donnera à l'Entraide Economique le statut qu'elle recherchait comme institution financière. Ce qui ouvre la porte à la fondation de nouvelles caisses, permission dont la Fédération entend se prévaloir dans toute la mesure du possible.

ANNONCES CLASSEES

625-7471

TROIS FACONS DE COMMANDER:

Au bureau: La Voix du Sud,
aux Presses Lithographiques de Lac Etchemin.
Par la poste: C.P. 490, Lac Etchemin, Dorchester.
Par téléphone: La Voix du Sud, 625-7471.

Les petites annonces sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux au plus tard le mardi midi pour parution le jeudi.

TARIF

Une insertion de 25 mots ou moins \$2.00
Chaque mot additionnel05
Location de case postale50
Annonce encadrée, prix minimum \$2.50
ou 10¢ la ligne agate.

A VENDRE

À VENDRE set de chambre blanc à l'état neuf avec matelas, sommier, box, bureau double, commode, table de nuit, draperies et couvre-lit. Laissé à prix raisonnable. Raison: départ. S'adresser à Louise Pouliot tél.: 625-5801.

À VENDRE lot à bois avec grand terrain pour construction de plusieurs résidences situé à Lac Etchemin. S'adresser à Mme Laurent Jacques à 625-3981.

À VENDRE 1 presse à foin M. F. No 9, 1 épandeur d'engrais 120 m. sur pneu, 3 ans d'usage, 1 monte-balle de 1 an d'usage, 1 quatre roues pour tracteurs, 1 grange étable 50 x 55, 1 râteau faneur, aussi engrais d'étable. S'adresser à St-Luc chez Léonard Leclerc tél.: 636-2602.

À VENDRE laveuse ordinaire de marque réputée et en excellent état. Toute offre raisonnable acceptée. Pour plus de renseignements appeler Lac Etchemin tél.: 625-7551.

À VENDRE presse à foin Ford et un râteau de côté Ford. 3 ans d'usage, en excellente condition. S'adresser à Raymond Dumas, Ste-Hénédine tél.: 935-3364.

À VENDRE machinerie. Un camion Ford 5 tonnes équipé de charrue à neige et aile de côté. Un camion Auto Car 7 tonnes équipé de charrue à neige et aile de côté. Une souffleuse à neige Vohl. A sacrifier à très bas prix. Tél.: 642-5327.

À VENDRE chalet meublé dans le rang 14 de Ste-Germaine. Un endroit privé avec un lac. S'adresser à St-Georges, Bce. Tél.: 228-6619.

À VENDRE manteau fillette 14 ans. Ensemble hot pants, costume de bain 12-14. S'adresser à 625-2562.

À VENDRE Ford Falcon 1964, 6 cylindres en bon ordre. Appeler de midi à 1 hre et après 6 hres. Offre raisonnable acceptée. Tél.: 885-4773 demander Léopold Gauthier.

À VENDRE Ventura II, 72, 2 portes, 3 vitesses manuelles au plancher. Moteur 307 po. cu. Très peu de millage. Pour informations Daniel Métivier 147, 2e Avenue Lac Etchemin tél.: 625-3551.

À VENDRE chalet avec terrain pour lac artificiel à \$10.00 par mois. Aussi épicerie et restaurant en opération depuis 40 ans. Pour informations: tél.: 642-5211 St-Nazaire.

À VENDRE trailer Val Bar 8 places tout équipé. Au gaz propane et électricité. Y compris le frigidaire. Avec auvent. Tél.: 625-4631.

À VENDRE roulotte pouvant servir de restaurant ou chalet. (\$800.00) S'adresser à Ste-Justine 383-3535 ou 383-3314.

ON DEMANDE

ATTENTION! Recherche transmission 4 vitesses Hurst, moteur 350 p.c. Echange serait accepté. S'adresser à tél.: 625-6372 entre 5 et 7 hres la semaine.

CULTIVATEURS

Notre camion est à votre disposition pour le transport des animaux de votre ferme, à notre abattoir.

VOUS N'AVEZ QU'A TELEPHONER A:

Résidence: 625-5181 Bureau: 625-6201

ABATTOIR GOSSELIN LTEE

STE-GERMAINE STATION DORCHESTER, P.Q.

AVIS

CULTIVATEURS

ABATTOIR CHEVALIN

MONSIEUR,

Nous achetons des animaux de toutes sortes.

SPECIALITE: animaux morts ou malades: chevaux, vaches, etc... etc...

AMEDEE FORTIER

St-Claire Tél.: 883-3575

OUVERTURE DE L'O.T.J. DE STE-ROSE

Lundi le 10 juillet prochain aura lieu l'ouverture officielle de l'O.T.J. de Ste-Rose. Le C.S.L. sera animé par trois monitrices qui ont suivi un stage de 44 heures au site La Roche d'Or de Notre-Dame des Pins. Il s'agit de Mlles Carole Quirion, Sylvie Fournier et Lise Lacroix.

Le programme de l'été comprend excursions, baignades, sports, chasses au trésor, etc... L'inscription aura lieu au cours de cette semaine et les frais sont de 50 cents par enfant jusqu'à un maximum de \$2.00. Ceci couvre tous les frais encourus au cours de l'été sauf les voyages qui seront faits à l'extérieur de la paroisse. A chaque semaine, il y aura un garçon et une fille qui sera nommé Otéjiste de la semaine. Ce titre reviendra à ceux qui se sont le plus distingués dans les sports et la discipline. Le C.S.L. sera ouvert six semaines et une soirée clôturera ses activités. A cette occasion, on nommera les 2 Otéjistes de l'année.

Le C.S.L. met aussi au programme un feu de camp à chaque vendredi soir si la température le permet.
Bienvenue à tous.



Gagnants des tirages

hebdomadaire à la

Ronde des Marchés CO-OP



12 GAGNANTS SE PARTAGENT LA SOMME DE \$152.54

SEM.	NOMS	MONTANT
1- 21 avril	Lucien Chapeleau	\$9.11
2- 28 avril	Louis-Émile Ferland	13.26
3- 5 mai	Arthur Rancourt	2.52
4- 5 mai	Dominique Métivier	3.62
5- 12 mai	Eugène Pouliot	9.42
6- 19 mai	Daniel Ferland	15.00
7- 26 mai	Eudore Roberge	18.60
8- 2 juin	Louis-Émile Ferland	18.00
9- 9 juin	Philippe Lapointe	11.21
10- 16 juin	Jean-Paul Bilodeau	29.66
11- 23 juin	Darius Roberge	14.50
12- 30 juin	Jean-Yves Boily	8.64



Quelques instants avec vous, madame

Gracieuseté de l'Hydro-Québec, région Montmorency

Embellir son parterre
Mais nous pensons rarement à embellir nos extérieurs par un bon éclairage planifié. Souvent, nous allons faire trainer un fil de la maison jusqu'à un arbre voisin pour y pendre une ampoule nue qui éblouit tout le monde ou nous la recouvrons d'une boîte de conserve, ce qui n'est guère mieux. C'est même une pratique dangereuse si nous ne prenons pas la peine d'utiliser des appareils et cordes à l'épreuve des intempéries. Les cordes électriques ordinaires s'usent rapidement lorsque laissées à l'extérieur et l'on risque des court-circuits et même des incendies.

Les porches ouverts mais couverts seront éclairés par des appareils encastrés ou des lumières suspendues au toit. S'ils ne sont pas couverts, la lumière pourra venir des arbres voisins ou des constructions voisines (maison - garage - remise) ou suspendue à des poteaux ou perches bien ancrés, de façon à illuminer table et chaises.

Le gazon et le feuillage affreux. Le rose et le bleu, le blanc et le jaune or, lorsqu'utilisés dans les bonnes proportions, donnent une lumière blanche plus souple que celle produite par une ampoule blanche.

le service est effectué par elle, gratuitement.

Et si vous jetez un coup d'oeil autour de chez vous, vous réaliserez qu'une maison bien éclairée, soit par des appareils encastrés ou fixes ou suspendus à beaucoup plus de valeur qu'une autre pourtant semblable mais non éclairée et qu'il en est de même des parterres et jardins.

On doit aussi utiliser des ampoules spéciales et des diffuseurs et supports vendus à cet effet. Les installations peuvent être permanentes et servir l'hiver pour le patinage par exemple ou pour une glissoire pour petits et grands ou temporaires et ne servir que l'été.

Jardin
On éclairera ensuite les coins de jeux ou de travail pour finalement faire ressortir les plus beaux coins du jardin par des lampes champignons plus basses que le niveau de l'oeil afin de ne pas être éblouis.

L'éclairage extérieur, c'est aussi un gage de sécurité. Des marches et des passages bien éclairés évitent des chutes et, éloignent les voleurs, permettent de sortir les vidanges ou de rentrer du bois pour le foyer facilement.

Il ne dépend donc que de vous de passer de longues et agréables soirées chez vous dans un décor qui s'en trouvera beaucoup amélioré par un éclairage planifié.

Dans tous les cas, le système d'éclairage doit s'intégrer au paysage et se faire oublier. Il sera installé en fonction des différentes activités que l'on compte y tenir et du plaisir qu'il offre de l'intérieur comme à l'extérieur.

Pour accentuer les formes et faire ressortir sculptures et bassins d'eau, il est préférable d'éclairer par les côtés plutôt que sur le dessus. Plus la lumière est près de l'objet, plus la texture est mise en valeur. Par contre, la profondeur et le profil sont avantagés par un éclairage en silhouette.

Une entrée illuminée vous permet d'identifier vos visiteurs et à ceux-ci de vous retrouver aisément et de se sentir bien accueillis.

Et pour être toujours bien mise, un fer à repasser est une nécessité. Si vous en désirez un nouveau, prenez la chance d'en gagner un en nous envoyant, avant le 15 juin, votre nom, votre adresse, le nom de l'hebdéo que vous lisez et de l'appareil à tirer (fer à repasser), sur une carte postale. Adressez à Michelle Goulet-Auger, Hydro-Québec, case postale 1607, Québec 2, Québec.

PREPAREZ-VOUS DE LONGUES SOIRÉES A L'EXTERIEUR

Les beaux jours de l'été sont avec nous si peu longtemps qu'il ne faut pas les laisser filer sans en profiter. Et pour prolonger ces belles soirées, il faut un éclairage adéquat qui permette de pratiquer des sports, qu'il s'agisse de jouer au tennis, à la pétanque, aux fers, au badmington, de se baigner, de jouer aux cartes, de danser, de lire ou de jaser autour d'un bon feu.

Les terrasses, patios et jardins sont des rallonges de nos maisons dont le principal attribut est de nous offrir une complète détente avec le moins d'effort possible.

Porches et terrasses
On commencera bien sûr par éclairer les porches et terrasses près de la maison un peu de la même façon qu'une pièce intérieure s'ils sont fermés complètement ou en partie.

Les couleurs mettent en valeur
Les ampoules ou diffuseurs de couleur peuvent aussi ajouter beaucoup d'intérêt. Par exemple, pour intensifier un feuillage, on utilisera des lampes dans la même gamme de couleur (vert - bleu vert - blanc bleu), mais des lumières teintées plutôt que des couleurs fortes.

Et si vous ne voulez pas faire vous-même l'achat et l'installation des appareils d'éclairage, vous pouvez louer une lampe-sentinel de l'Hydro-Québec à un coût mensuel minime.

Pour un service annuel, vous paierez:

	175w	400w
sur poteau existant	\$4.12	\$6.32
sur poteau à planter	\$5.22	\$7.42

Pour service saisonnier:

	175w	400w
sur poteau existant	\$5.77	\$7.97
sur poteau à planter	\$7.42	\$9.62

Les appareils restent alors la propriété de l'Hydro-Québec et

Bonne chance:

Michelle Goulet-Auger